

PHILIPS

FC8957, FC8955,
FC8942, FC8941



English	6
Čeština	9
Eesti	12
Hrvatski	15
Latviešu	18
Lietuviškai	21
Magyar	24
Polski	27
Română	30
Shqip	33
Slovenščina	36
Slovensky	39
Български	42

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.

Caution

- Never use the appliance without the motor protection filter (located in the dustbag compartment). This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- The TriActive LED nozzle contains LED lights. Do not look directly at the light source (Fig. 1).
- Do not point the LED lights directly at the eyes of people or pets.
- Do not use the CarpetClean nozzle on hard floors, as this may cause scratches.
- Do not clean the nozzles with water or a cleaning agent.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see chapter 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details)

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

A five-year guarantee applies to the motor of your vacuum cleaner.

This vacuum cleaner has been designed and developed with the greatest possible care. In the unfortunate case that it robot needs repair, the Consumer Care Centre in your country will help you by arranging any necessary repairs in the shortest possible time and with maximum convenience. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 2).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dustbag is full.	Empty the reusable dustbag or replace the disposable dustbag.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the buttons on the handgrip.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
The vacuum cleaner switched off, but I did not press the on/off button.	The automatic auto/off function has been activated because you did not move the handgrip for 2 seconds.	As soon as you start moving the handgrip again, the vacuum cleaner switches on automatically.
The auto on/off feature does not work.	You may have disabled the feature.	Press and hold the on/off button on the handgrip for 5 seconds to activate the feature. The auto on/off icon lights up.
The auto on/off icon flashes.	The gyroscopic sensor does not work.	Please contact the Consumer Care Center.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu, hořlavé látky ani popel.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na samotném přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Tento holicí strojek mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání holicího strojku a pokud chápou související rizika. Děti si s holicím strojkem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Nemiřte hadicí, trubicí ani žádným jiným příslušenstvím do očí nebo uší ani je nevkládejte do úst.

Upozornění

- Příklad: Přístroj nikdy nepoužívejte bez ochranného filtru motoru (nachází se v prachové komoře). Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti přístroje.
- Používejte výhradně jednorázové prachové sáčky Philips s-bag®, případně trvalé prachové sáčky. Použití jiných typů či značek prachových sáčků může vysavač poškodit.
- Hubice TriActive LED je vybavená světly LED. Nedívejte se přímo do světelného zdroje (obr. 1).
- Nemiřte světly LED přímo do očí lidí nebo zvířat.
- Hubici CarpetClean nepoužívejte na tvrdých podlahách, protože může způsobit jejich poškrábání.
- Nečistěte hubice vodou ani čisticími prostředky.
- Chcete-li zajistit optimální zadržování prachu a výkon vysavače, související filtry vždy nahrazujte originálními filtry společnosti Philips správného typu (viz kapitola „Objednávání příslušenství“).
- Maximální hladina hluku: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetická pole (EMP)

- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou).

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte mezinárodní platný záruční list.

Pětiletá záruka se vztahuje na motor vysavače.

Tento vysavač byl navržen a vyvinut s maximální možnou péčí. Pokud však i přesto vyžaduje opravu, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi, kde vám pomohou s vyřízením nutných oprav v nejkratší možné době a s maximálním pohodlím. Pokud se ve vaší zemi nenachází středisko péče o zákazníky, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 2).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web

www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Sací výkon je nedostatečný.	Prachový sáček je plný.	Vyprázdněte trvalý prachový sáček nebo vyměňte jednorázový prachový sáček.
	Filtry jsou špinavé.	Vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	Sací výkon je nastaven na menší tah.	Zvyšte sací výkon pomocí tlačítek na rukojeti.
Při používání vysavače občas cítím elektrické výboje.	Ucpala se hubice, trubice nebo hadice.	Chcete-li závadu odstranit, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceně. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát opačným směrem. Nechte proud vzduchu, aby vysál veškerý zachycený materiál z ucpaného dílu.
	Ve vysavači dochází ke vzniku statické elektřiny. Čím nižší je vlhkost vzduchu, tím více statické elektřiny v přístroji vzniká.	Vybíjejte přístroj tak, že trubici často přiložíte k jiným kovovým předmětům v místnosti (například nohám stolu nebo židle, radiátoru atd.). Také můžete zvýšit vlhkost vzduchu v místnosti.
Vysavač se vypnul, přestože jsem nestisknul(a) vypínač.	Aktivovala se funkce automatického zapnutí/vypnutí, protože jste po dobu 2 sekund nepohnuli rukojetí.	Jakmile začnete rukojetí znovu pohybovat, vysavač se automaticky zapne.
Funkce automatického zapnutí/vypnutí nefunguje.	Možná jste tuto funkci zakázali.	Chcete-li tuto funkci aktivovat, stiskněte vypínač na rukojeti a podržte jej 5 sekund. Rozsvítí se ikona automatického zapnutí/vypnutí.
Ikona automatického zapnutí/vypnutí bliká.	Gyroskopický snímač nefunguje.	Obraťte se na středisko péče o zákazníky.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku, tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitekaabel või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- Ärge kunagi suunake voolikut, toru või mingit muud tarvikut silma, kõrva ega suu lähedusse.

Ettevaatust

- Ärge kunagi kasutage seadet mootori kaitsefiltrita (asuvad tolmuoti kambris). See võib kahjustada mootorit ning lühendada seadme kasutusiga.

- Kasutage ainult Philipsi ühekordselt kasutatavaid tolmuksõõne-
sõõne[®] või korduskasutatavat tolmuksõõnet. Teist tüüpi või marki
tolmuksõõnete kasutamine võib tolmuimejat kahjustada.
- LED-otsak TriActive sisaldab LED-valgustit. Ärge vaadake otse
valgusallikasse (joon. 1).
- Ärge suunake LED-valgust otse inimeste või lemmikloomade
silma.
- Ärge kasutage vaibapuhastusotsakut kõvapõrandate
puhastamiseks, sest see võib kriimustusi tekitada.
- Ärge puhastage otsakuid vee ega puhastusvahenditega.
- Tolmu optimaalse kinnipüüdmise ja tolmuimeja jõudluse
tagamiseks asendage filtrid alati õiget tüüpi originaalse Philipsi
filtriga (vt ptk „Tarvikute tellimine”).
- Maksimaalne müratase: Lc = 84 dB (A)

Elektromagnetväljad (EMF)

- See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele
kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Tarvikute tellimine

Seadme jaoks tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele www.shop.philips.com/service või
külastage Philipsi edasimüüjat. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt
kontaktandmeid ülemaailmse garantii lehel).

Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi
üleilmne garantiileht.

Teie tolmuimeja mootorile kehtib viieaastane garantii.

See robottolmuimeja on konstrueeritud ja välja töötatud äärmiselt hoolikalt. Ebaõnnestunud juhtumi
korral, kui see robot vajab remonti, aitab teie riigi klienditoe keskus korraldada mis tahes vajalikud
parandustööd võimalikult kiiresti ja maksimaalselt mugavalt. Kui teie riigis puudub klienditugi,
külastage oma kohalikku Philipsi edasimüüjat.

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL)
(joon. 2).
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel
viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte

www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Imemisvõimsus ei ole küllaldane.	Tolmukott on täis.	Tühjendage korduskasutatav tolmukott või asendage ühekordselt kasutatav tolmukott uue vastu.
	Filtrid on mustad.	Puhastage või asendage filtrid.
	Imemisvõimsuse regulaator on seadistatud väikesele võimsusele.	Suurendage imemisvõimsust käepidemel asuvate nuppude abil.
	Otsak, toru või voolik on ummistunud.	Takistuse eemaldamiseks võtke seade lahti ja ühendage vastupidises järjekorras (nii kaugele, kui võimalik). Lülitage tolmuimeja sisse ja puhuge ummistunud koht vastupidises suunas läbi.
Tolmuimejat kasutades saan ma vahel elektrilööke.	Teie tolmuimeja kogub staatilist elektrit. Mida madalam on õhuniiskus, seda rohkem staatilist elektrit seadme külge akumuleerub.	Seadmele kogunenud laengust saate vabaneda, kui puudutate toruga sageli teisi ruumis olevaid metallist esemeid (nt laua- või toolijalgu, radiaatorit jms). Samuti võite suurendada ruumi õhuniiskust.
Tolmuimeja lülitub välja, kuigi ma ei vajuta sisse/välja nappu.	Automaatse väljalülituse funktsioon on aktiveerunud, sest te ei liigutanud käepidet 2 sekundi jooksul.	Niipea, kui alustate käepideme liigutamist uuesti, lülitub tolmuimeja automaatselt sisse.
Automaatne sisse/välja lülitamise funktsioon ei tööta.	Olete võibolla funktsiooni keelanud.	Funktsiooni aktiveerimiseks vajutage ja hoidke käepideme sisse/välja lülitamise nappu 5 sekundit all. Automaatne sisse/välja lülitamise sümbol süttib.
Automaatne sisse/välja lülitamise sümbol vilgub.	Güroskoobi andur ei tööta.	Võtke ühendust klienditeeninduskeskusega.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neku drugu tekućinu, zapaljive tvari niti vrući pepeo.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su utikač, kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Crijevo, cijev ili bilo koji drugi nastavak nemojte usmjeravati prema očima ili ušima niti stavljati u usta.

Oprez

- Nikad se ne koristite uređajem bez filtra za zaštitu motora (u odjeljku vrećice za prašinu). To bi moglo oštetiti motor i skratiti vijek trajanja aparata.

16 Hrvatski

- Koristite se isključivo jednokratnim vrećicama za prašinu Philips s-bag® ili isporučenom višekratnom vrećicom. Upotrebom drugih vrsta ili robnih marki vrećica za prašinu usisavač bi se mogao oštetiti.
- Mlaznica TriActive LED sadržava LED svjetla. Nemojte gledati izravno u izvor svjetlosti (sl. 1).
- LED svjetla ne usmjeravajte izravno u oči drugih ljudi ili ljubimaca.
- Mlaznicu CarpetClean ne upotrebljavajte na tvrdim podovima jer to može prouzročiti ogrebotine.
- Ne čistite mlaznice vodom ili sredstvom za čišćenje.
- Kako bi se zajamčilo optimalno zadržavanje prašine i učinkovitost usisavača, filtre obvezno zamijenite odgovarajućom vrstom originalnih filtara tvrtke Philips (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodatnog pribora”).
- Maksimalna razina buke: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetska polja (EMF)

- Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite www.shop.philips.com/service ili se obratite distributeru proizvoda tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (pogledajte međunarodni jamstveni list radi kontaktnih informacija)

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite www.philips.com/support ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

Na motor usisavača primjenjuje se petogodišnje jamstvo.

Ovaj je usisavač osmišljen i izrađen s najvećom mogućom pažnjom. U nepovoljnom slučaju da je robotskom usisavaču potreban popravak, centar za korisničku podršku u vašoj državi pomoći će vam izvođenjem svih potrebnih popravaka u najkraćem mogućem roku i uz maksimalnu susretljivost. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom distributeru tvrtke Philips.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 2).

- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnog i elektroničkog otpada. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Rješavanje problema

Ovo poglavlje daje sažetak većine osnovnih problema s kojima se možete susresti s uređajem. Ako ne možete riješiti problem s informacijama navedenima u nastavku, posjetite www.philips.com/support radi popisa često postavljanih pitanja ili se obratite Korisničkom centru u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Usisna snaga nije dovoljna.	Vrećica za prašinu je puna.	Ispraznite višekratnu vrećicu za prašinu ili zamijenite jednokratnu.
	Filteri su prljavi.	Očistite ili zamijenite filtere.
	Usisna snaga postavljena je na postavku za nisku snagu.	Povećajte snagu usisavanja gumbima na dršci.
	Četka, cijev ili crijevo su začepljeni.	Kako biste uklonili prepreku, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto. Uključite usisavač tako da se zrak protisne kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.
Prilikom uporabe usisavača ponekad osjetim strujne udare.	U usisavaču se nakuplja statički elektricitet. Što je razina vlage u zraku niža, to se u aparatu nakuplja više statičkog elektriciteta.	Uklonite elektricitet iz aparata češćim prislanjanjem cijevi uz druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radiator itd.). Možete i povećati razinu vlage zraka u prostoriji.
Usisavač se isključio ali nisam pritisnuo/la gumb za uključivanje/isključivanje.	Značajka automatskog uključivanja/isključivanja aktivirala se jer niste pomicali dršku 2 sekunde.	Čim počnete ponovno pomicati dršku, usisavač se automatski uključuje.
Značajka automatskog uključivanja/isključivanja ne radi.	Možda ste onemogućili značajku.	Pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje na dršci 5 sekundi kako biste aktivirali značajku. Svjetlo ikone za automatsko uključivanje/isključivanje svijetli.
Ikona za automatsko uključivanje/isključivanje treperi.	Žiroskopski senzor ne radi.	Obratite se centru za korisničku podršku.

levads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai citu šķidrumu, uzliesmojošas vielas vai karstus pelnus.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm, kā arī nelieciet tos mutē.

levēribai

- Neizmantojiet ierīci, ja nav uzlikts motora aizsardzības filtrs (putekļu maisiņa nodalījumā). Tas var sabojāt motoru un saīsināt ierīces darbmūžu.
- Izmantojiet tikai Philips s-bag® vienreizējos putekļu maisiņus vai atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu. Citu veidu vai zīmolu putekļu maisiņu izmantošana var sabojāt putekļsūcēju.
- TriActive LED uzgalī ir iestrādātas gaismas diodes. Neskatieties tieši uz gaismas avotu (att. 1).
- Nevērsiet gaismas diodes tieši pret cilvēku vai mājdzīvnieku acīm.
- Neizmantojiet CarpetClean uzgali uz cieta grīdas seguma, jo tas var radīt švīkas.
- Netīriet uzgaļus ar ūdeni vai tīrāmo līdzekli.
- Lai nodrošinātu optimālu putekļu aizturi un putekļsūcēja darbību, vienmēr nomainiet filtrus ar pareiza tipa oriģinālajiem Philips filtriem (skatīt nodaļu “Piederumu pasūtīšana”).
- Maksimālais trokšņa līmenis: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnētiskie lauki (EML)

- Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni www.shop.philips.com/service vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakinformāciju varat atrast bukletā par garantiju visā pasaulē).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Putekļsūcēja motoram ir piecu gadu garantija.

Šis putekļsūcējs ir izstrādāts un izgatavots ar vislielāko rūpību. Ja putekļsūcējs tomēr ir jāremontē, klientu apkalpošanas centrs jūsu valstī palīdzēs organizēt visus nepieciešamos remonta darbus visisākajā laikā un visērtākajā veidā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips izplatītāja.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 2).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko izstrādājumu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Traucējumu novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja tālāk pieejamā informācija nepalīdz atrisināt problēmu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Sūkšanas jauda nav pietiekama.	Putekļu maisiņš ir pilns.	Iztukšojiet atkārtoti lietojamo putekļu maisiņu vai nomainiet vienreizlietojamo putekļu maisiņu.
	Filtri ir netīri.	Iztīriet vai nomainiet filtrus.
	Sūkšanas jaudai ir zems iestatījums.	Palieliniet sūkšanas jaudu ar pogām uz roktura.
	Uzgalis, caurule vai šļūtene ir aizsprostota.	Lai likvidētu aizsprostojumu, atvienojiet bloķēto detaļu un pievienojiet to (ja iespējams) otrādi. Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaiss plūstu cauri nosprostotajai detaļai pretējā virzienā.
Lietojot putekļsūcēju es dažreiz sajūtu elektriskās strāvas triecienus.	Putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Jo zemāks gaisa mitrums, jo vairāk statiskās elektrības ierīce uzkrāj.	Izlādējiet ierīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli citiem telpā esošiem metāla priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatoram u. c. priekšmetiem). Varat arī paaugstināt telpas mitruma līmeni.
Putekļsūcējs izslēdzās, taču es nenospiedu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.	Automātiskās izslēgšanas funkcija aktivizējās, jo jūs 2 sekundes nekustinājāt rokturi.	Tiklīdz atkal sāksit kustināt rokturi, putekļsūcējs automātiski ieslēgsies.
Automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas funkcija nedarbojas.	Iespējams, šī funkcija ir atspējota.	Lai aktivizētu funkciju, 5 sekundes turiet nospiestu roktura ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas ikona izgaismojas.
Automātiskās ieslēgšanas/izslēgšanas ikona mirgo.	Žiroskopa sensors nedarbojas.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens ar bet kokių kitų skysčių, degių medžiagų ar karštų pelenų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar bet kokio kito priedo į akis ar ausis, taip pat nekiškite jų į burną.

Dėmesio!

- Niekada nenaudokite prietaiso be variklio apsaugos filtro (jis yra dulkių krepšio skyriuje). Taip gali būti apgadintas variklis ir sutrumpėti prietaiso naudojimo laikas.

22 Lietuviškai

- Naudokite tiktai „Philips“ „s-bag®“ vienkartinius dulkių krepšius arba daugkartinį dulkių krepšį. Naudodami kitokio tipo ar kitokių prekės ženklų dulkių krepšius galite apgadinti dulkių siurblių.
- „TriActive“ antgalyje su šviesos diodais yra šviesos diodų. Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį (pav. 1).
- Nenukreipkite šviesos diodų spindulių tiesiai į žmonių ar naminių gyvūnų akis.
- Nenaudokite „CarpetClean“ antgalio ant kietų grindų, nes galimi subraižymai.
- Nevalykite antgalių vandeniu ar valymo priemone.
- Kad būtų garantuotas optimalus dulkių sulaikymas ir dulkių siurblio veiksmingumas, visada keiskite filtrą originaliu tinkamo tipo „Philips“ filtru (žr. skyrių „Priedų užsakymas“).
- Maksimalus triukšmo lygis: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EML)

- Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite www.shop.philips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

Penkių metų garantija taikoma jūsų dulkių siurblio varikliui.

Šis dulkių siurblys suprojektuotas ir sukurtas maksimaliai atidžiai. Tačiau jei atsitiktų taip, kad šį robotą reikėtų taisyti, jums padės jūsų šalies klientų aptarnavimo centras – jis suorganizuos būtiną remontą per trumpiausią įmanomą laiką ir patogiausiu jums būdu. Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 2).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos produktų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite

www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nepakankama siurbimo galia.	Dulkių krepšys pilnas.	Ištuštinkite daugkartinį dulkių krepšį arba pakeiskite vienkartinį dulkių krepšį.
	Filtrai nešvarūs.	Išvalykite arba pakeiskite filtrus.
	Nustatytas žemas siurbimo galios nustatymas.	Padidinkite siurbimo galią mygtukais ant rankenos.
	Užsikimšo antgalis, vamzdis ar žarna.	Norėdami pašalinti kliūtį, atjunkite užblokuotą dalį ir prijunkite ją (kiek įmanoma) priešinga kryptimi. Ijunkite dulkių siurbį, kad oras eitų per užblokuotą elementą priešinga kryptimi.
Kai naudoju dulkių siurbį, kartais pajuntu elektros šoką.	Jūsų dulkių siurblys sukuria statinį elektros krūvį. Kuo mažesnis oro drėgnumas, tuo daugiau statinio elektros krūvio sukuria prietaisas.	Iškraukite prietaisą, dažnai priliesdami vamzdį prie kitų metalinių daiktų patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojų, radiatoriaus ir t. t.). Taip pat galite padidinti oro drėgnumo lygį patalpoje.
Dulkių siurblys išsijungė, bet aš nespaudžiau įjungimo ir išjungimo mygtuko.	Buvo įjungta automatinio išsijungimo funkcija, nes nejudinote rankenos 2 sekundes.	Kai tik vėl pradėsite judinti rankeną, dulkių siurblys įsijungs automatiškai.
Įjungimo ir išjungimo funkcija neveikia.	Galėjote išjungti šią funkciją.	Norėdami aktyvinti šią funkciją, paspauskite ir 5 sekundes laikykite įjungimo ir išjungimo mygtuką ant rankenos. Automatinio įjungimo ir išjungimo piktograma nušvinta.
Automatinio įjungimo ir išjungimo piktograma mirksi.	Giroskopinis jutiklis neveikia.	Susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még forró hamu felszívása tilos!

Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.
- Ne irányítsa a szívócsövet, a gégecsövet vagy bármilyen egyéb tartozékot a szemre vagy a füle irányába, illetve ne vegye szájba.

Figyelem!

- Soha ne használja a készüléket a (porzsákrekeszben elhelyezkedő) motorvédő szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és csökkenhet a készülék élettartama.
- Csak Philips s-bag® eldobható porzsákat vagy többször használható porzsákat használjon. Az ettől eltérő típusú vagy márkájú porzsákok használata károsíthatja a porszívót.
- A TriActive LED szívófejbe LED jelzőfényeket építettek. Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba (ábra 1).
- Ne irányítsa a LED-ek fényét közvetlenül emberek vagy háziállatok szemébe.
- Ne használja a CarpetClean szívófejet kemény padlók tisztításához, mert megkarcolódhat.
- Ne használjon vizet vagy tisztítószeret a szívófejek tisztításához.
- A porszívó optimális porelnyelő képességének és szívási teljesítményének biztosítása érdekében mindig a megfelelő típusú, eredeti Philips-szűrőkre cserélje ki a szűrőket (lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet).
- Maximális zajszint: Lc = 84 dB(A)

Elektromágneses mezők (EMF)

- Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a www.shop.philips.com/service weboldalra vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

A porszívó motorjára öt éves garancia érvényes.

A porszívó tervezése és fejlesztése során a lehető legnagyobb gondossággal jártunk el. Ha a robot mégis javításra szorulna, az adott ország vevőszolgálata segítséget nyújt a szükséges javításnak a lehető legrövidebb időn belüli megszervezésével, az Ön legnagyobb kényelme mellett. Ha országában nincs Philips vevőszolgálat, akkor forduljon a Philips helyi termékforgalmazójához.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 2).
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szívóerő nem elegendő.	A porzsák megtelt.	Üritse ki a tartós porzsákat vagy cserélje ki az eldobható porzsákat.
	A szűrők piszkosak.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.
	A szívóerő alacsony fokozatra van állítva.	Növelje a szívóerőt a fogantyún lévő gombokkal.
	A szívófej, a szívócső vagy a tömlő eltömődött.	A dugulás megszüntetéséhez vegye le a készülékről az eltömődött szakaszt, és (ha lehetséges) csatlakoztassa fordítva a készülékhez. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányban, az eltömődött szakaszon át.
A porszívó használatakor néha kisebb áramütéseket érezek.	A porszívó sztatikus elektromossággal töltődik föl. Minél alacsonyabb a levegő nedvességtartalma, annál nagyobb eséllyel fordulhat elő elektrosztatikus kisülés.	Időnként érintse a porszívó csövét a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentésére. Növelheti a szoba levegőjének nedvességtartalmát is.
A porszívó kikapcsolódott, pedig nem nyomtam meg a be-/kikapcsoló gombot.	Az automatikus kikapcsolás funkció lépett működésbe, mert több mint 2 másodpercig nem mozdította meg a fogantyút.	Amint újra elkezdi mozgatni a fogantyút, a készülék automatikusan újra bekapcsol.
Az automatikus be-/kikapcsolás funkció nem működik.	Lehet, hogy véletlenül kikapcsolta a funkciót.	Tartsa 5 másodpercig megnyomva a be-/kikapcsoló gombot a fogantyún a funkció bekapcsolásához. A automatikus be-/kikapcsoló ikon kigyullad.
A automatikus be-/kikapcsoló ikon villog.	A giroszkópos érzékelő nem működik.	Kérjük, forduljon a Philips vevőszolgálatához.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie

www.philips.com/welcome.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, substancji łatwopalnych ani gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie kieruj węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu. Nie wkładaj ich też do ust.

Uwaga

- Nigdy nie używaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika (znajdującego się w komorze na worek). Może to spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji urządzenia.
- Używaj wyłącznie jednorazowych worków na kurz Philips s-bag® lub worka wielokrotnego użycia. Korzystanie z innych worków na kurz może spowodować uszkodzenie odkurzacza.
- Nasadka TriActive LED zawiera żarówki LED. Nie patrz bezpośrednio na źródło światła (rys. 1).
- Nie kieruj światła lampki LED bezpośrednio w oczy ludzi lub zwierząt.
- Nie używaj nasadki CarpetClean na twardej podłodze, ponieważ może je zarysować.
- Nie myj nasadek wodą ani środkiem myjącym.
- Aby zapewnić optymalne wylapywanie kurzu i działanie odkurzacza, zawsze wymieniaj filtry na oryginalne filtry Philips odpowiedniego rodzaju (patrz rozdział „Zamawianie akcesoriów”).
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 84 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

- To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.shop.philips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdziesz w ulotce gwarancyjnej).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z międzynarodową ulotką gwarancyjną.

Silnik odkurzacza jest objęty pięcioletnią gwarancją.

Odkurzacza został zaprojektowany i wyprodukowany z zachowaniem największej dbałości o szczegóły. Jeśli nieszczęśliwym zbiegiem okoliczności zdarzy się, że odkurzacza automatyczny będzie wymagać naprawy, miejscowe Centrum Obsługi Klienta zajmie się jej zorganizowaniem w możliwie najkrótszym czasie i z zachowaniem maksimum wygody klienta. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Recykling

- Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE) (rys. 2).
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy odwiedzić stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Moc ssania jest niewystarczająca.	Worek na kurz jest pełny.	Opróżnij worek na kurz wielokrotnego użytku lub wymień worek jednorazowy.
	Filtry są brudne.	Wyczyść lub wymień filtry.
	Wybrano niskie ustawienie mocy ssania.	Zwiększ moc ssania przyciskiem na uchwycie.
	Nasadka, rura lub wąż są zatkane.	Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.
Podczas korzystania z odkurzacza odczuwam niekiedy lekkie „kopnięcia” prądu.	Na odkurzaczu gromadzą się ładunki elektrostatyczne. Im niższa wilgotność powietrza, tym więcej ładunków elektrostatycznych zbiera się na urządzeniu.	Rozładuj urządzenie poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pomieszczeniu (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.). Można także zwiększyć poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
Odkurzacz wyłączył się, mimo że wyłącznik nie został naciśnięty.	Funkcja automatycznego wyłączania uaktywniła się, ponieważ uchwyt ręczny nie był w ruchu przez 2 sekundy.	Po ponownym rozpoczęciu poruszania uchwytem ręcznym odkurzacz włączy się automatycznie.
Funkcja automatycznego włączania/wyłączania nie działa.	Funkcja mogła zostać wyłączona.	Aby włączyć funkcję, naciśnij wyłącznik na uchwycie i przytrzymaj go przez ok. 5 sekund. Ikona automatycznego wyłącznika świeci się.
Ikona automatycznego wyłącznika miga.	Czujnik żyroskopu nie działa.	Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu aspirați apă sau alt lichid, substanțe inflamabile sau cenușă fierbinte.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Nu îndreptați furtunul, tubul sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi și nu îl introduceți în gură.

Atenție

- Nu utilizați niciodată aparatul fără filtrul de protecție al motorului (situat în compartimentul sacului de praf). Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aparatului.
- Utilizați numai saci de praf consumabili Philips s-bag® sau sacul de praf reutilizabil. Utilizarea altor tipuri sau mărci de saci de praf poate deteriora aspiratorul.
- Capul de aspirare TriActive cu LED conține lămpi LED. Nu priviți direct către sursa de lumină (Fig. 1).
- Nu îndreptați lămpile LED direct către ochii altor persoane sau ai animalelor de companie.
- Nu utilizați capul de aspirare CarpetClean pe podele dure, fiindcă ar putea provoca zgârieturi.
- Nu curățați capetele de aspirare cu apă sau detergenți.
- Pentru a asigura o retenție optimă a prafului și performanța aspiratorului, înlocuiți întotdeauna filtrele cu filtre Philips originale de tipul corect (consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”).
- Nivel maxim de zgomot: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

- Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.shop.philips.com/service sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi datele de contact în broșura de garanție internațională)

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională.

Motorul aspiratorului dvs. are o garanție valabilă cinci ani.

Acest aspirator a fost conceput și realizat cu cea mai mare atenție. În cazul nefericit în care robotul necesită reparații, Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. vă va ajuta să programați reparațiile necesare în cel mai scurt timp posibil, cu maximum de confort. Dacă în țara dvs. nu există un Centru de asistență pentru clienți, vizitați distribuitorul Philips local.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 2).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Puterea de aspirare nu este suficient de mare.	Sacul de praf este plin.	Goliți sacul de praf reutilizabil sau înlocuiți sacul de praf de unică folosință.
	Filtrele sunt murdare.	Curățați sau înlocuiți filtrele.
	Puterea de aspirare este setată la o poziție inferioară.	Creșteți puterea de aspirare, folosind butoanele de pe mâner.
	Accesoriu, tubul sau furtunul este blocat.	Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și conectați-o (pe cât posibil) în poziție inversă. Porniți aspiratorul, astfel încât elementul blocat să fie forțat în direcția opusă.
Atunci când utilizez aspiratorul, simt uneori șocuri electrice.	Aspiratorul acumulează electricitate statică. Cu cât umiditatea aerului este mai redusă, cu atât aparatul acumulează mai multă electricitate statică.	Descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu picioarele unei mese sau ale unui scaun, radiator etc.). De asemenea, ați putea încerca să sporiți nivelul umidității din cameră.
Aspiratorul s-a oprit fără să apăsați pe butonul pornit/oprit.	S-a activat funcția de oprire automată fiindcă nu ați deplasat mânerul timp de 2 secunde.	Aspiratorul pornește automat imediat ce începeți să deplasați din nou mânerul.
Caracteristica de pornire/oprire automată nu funcționează.	Este posibil să fi dezactivat caracteristica.	Pentru a activa caracteristica, apăsați și mențineți apăsat butonul pornit/oprit de pe mâner timp de 5 secunde. Se aprinde pictograma de pornire/oprire automată.
Pictograma de pornire/oprire automată clipește.	Senzorul giroscopic nu funcționează.	Contactați Centrul de asistență pentru clienți.

Hyrje

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në "Philips"! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin në www.philips.com/welcome.

Informacion i rëndësishëm sigurie

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të pajisjes dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Asnjëherë mos thithni me fshesë ujë apo lëndë të tjera të lëngshme ose të djegshme apo hi të nxehtë.

Paralajmërim

- Kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje korrespondon me tensionin lokal përpara se të lidhni me pajisjen.
- Nëse është dëmtuar kordoni i rrymës ose pajisja vetë është e dëmtuar, mos e përdorni pajisjen.
- Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga Philips, një qendër shërbimi e autorizuar nga Philips ose persona me kualifikim të ngjashëm për të shmangur rreziqet.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvojë e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Spina duhet të hiqet nga priza përpara pastrimit ose mirëmbajtjes së pajisjes.
- Mos e drejtoni zorrën, tubin apo ndonjë aksesor tjetër drejt syve apo veshëve dhe as mos e vendosni në gojë.

Kujdes

- Asnjëherë mos e përdorni pajisjen pa filtrin mbrojtës të motorit (që ndodhet në ndarjen e qeses së pluhurit). Kjo mund të dëmtojë motorin dhe të shkurtojë jetëgjatësinë e pajisjes.
- Përdorni vetëm qeset njëpërdorimëshe s-bag® të Philips ose qesen e ripërdorshme të pluhurit. Përdorimi i llojeve apo markave të tjera të qeseve të pluhurit shkakton dëmtim të fshesës.
- Grykëza TriActive LED përmban drita LED. Mos shikoni direkt te burimi i dritës (Fig. 1).
- Mos i drejtoni dritat LED direkt te sytë e njerëzve ose kafshëve.
- Mos e përdorni grykëzën CarpetClean në dysheme të forta, sepse kjo mund të shkaktojë gërvishetje.
- Mos i pastroni grykëzat me ujë ose agjent pastrues.
- Për të garantuar kapjen optimale të pluhurit dhe performancën optimale të fshesës, gjithmonë zëvendësojini filtrat me filtra origjinalë Philips të llojit të duhur (shihni kapitullin "Porositja e aksesorëve").
- Niveli maksimal i zhurmës: Lc = 84 dB(A)

Fushat elektromagnetike (EMF)

- Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Porositja e aksesorëve

Për të blerë aksesorë ose pjesë këmbimi, vizitoni www.shop.philips.com/service ose drejtojeni shitësit tuaj për "Philips". Mund dhe të kontaktoni qendrën e kujdesit për klientin të "Philips" për shtetin ku ndodheni (shikoni fletëpalosjen e garancisë botërore për të dhënat e kontaktit)

Garancia dhe mbështetja

Nëse ju nevojitet informacion ose mbështetje, ju lutemi vizitoni www.philips.com/support ose lexoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare.

Aplikohet një garanci pesëvjeçare për motorin e fshesës suaj.

Kjo fshesë është projektuar dhe zhvilluar me kujdesin më të lartë të mundshëm. Në rastin e rrallë kur motori i saj ka nevojë për riparim, qendra e kujdesit për klientët në vendin tuaj do t'ju ndihmojë duke bërë çdo riparim të nevojshëm brenda kohës më të shkurtër të mundshme dhe pa shkaktuar shqetësime. Nëse në vendin tuaj nuk ka qendër të kujdesit për klientët, shkoni te shitësi juaj vendor i Philips.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/EU) (Fig. 2).
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të zakonshme që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin më poshtë, vizitoni www.philips.com/support për një listë të pyetjeve më të shpeshta ose kontaktoni qendrën e kujdesit për klientin në shtetin ku ndodheni.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Fuqia e thithjes është e pamjaftueshme.	Qesja e pluhurit është mbushur plot.	Zbrazeni qesen e ripërdorshme të pluhurit ose zëvendësoni qesen njëpërdorimëshe.
	Filtrat janë të papastër.	Pastroni ose zëvendësoni filtrat.
	Fuqia e thithjes është vendosur në një cilësim të ulët.	Rrisni fuqinë e thithjes me butonat në dorezë.
	Grykëza, tubi ose zorra janë të bllokuara.	Për të hequr pengesën, shkëputni pjesën e bllokuar dhe lidhjeni (nëse është e mundur) nga ana tjetër. Ndizni fshesën për të kaluar me detyrim ajër përmes pjesës së bllokuar në drejtimin e kundërt.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Kur përdor fshesën ndonjëherë ndiej goditje elektrike.	Fshesa grumbullon elektricitet statik. Sa më e ulët të jetë lagështira e ajrit, aq më shumë grumbullon pajisja elektricitet statik.	Shkarkojeni pajisjen duke e mbajtur shpesh tubin kundrejt objekteve të tjera metalike në dhomë (për shembull këmbët e një tavoline apo karrigeje, një kalorifer, etj). Mund të rrisni gjithashtu nivelin e lagështirës së ajrit në dhomë.
Fshesa është fikur, por nuk e kam shtypur butonin e ndezjes/fikjes.	Është aktivizuar funksioni automatik i fikjes automatike sepse nuk e keni lëvizur dorezën për 2 sekonda.	Sapo të filloni të lëvizni sërish dorezën, fshesa ndizet automatikisht.
Funksioni i fikjes/ndezjes automatike nuk funksionon.	Mund ta keni çaktivizuar funksionin.	Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes në dorezë për 5 sekonda për të aktivizuar funksionin. Ikona e ndezjes/fikjes automatike ndizet.
Ikona e ndezjes/fikjes automatike pulson.	Sensori xhiroskopik nuk punon.	Kontakttoni me qendrën e kujdesit për klientët.

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne sesajte vode ali drugih tekočin, vnetljivih snovi ali vročega pepela.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na njem, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, napajalni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.
- Gibke cevi, cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne dajajte v usta.

Pozor

- Aparata ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja (v komori za vrečke za prah). S tem lahko poškodujete motor in skrajšate življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte samo vrečke za prah Philips s-bag® za enkratno uporabo ali vrečko za vnovično uporabo. Druge vrste ali znamke vrečk za prah lahko poškodujejo sesalnik.
- V nastavku TriActive LED so lučke. Ne glejte neposredno v vir svetlobe (Sl. 1).
- Lučk ne usmerjajte neposredno v oči ljudem ali hišnim ljubljencem.
- Nastavek CarpetClean ne uporabljajte na trdih tleh, ker jih lahko opraskate.
- Šob ne čistite z vodo ali čistilnim sredstvom.
- Za optimalno zadrževanje prahu in delovanje sesalnika filtre vedno zamenjajte z originalnimi Philipsovimi filtri ustrezne vrste (glejte poglavje »Naročanje dodatne opreme«).
- Najvišja raven hrupa: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

- Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na spletni strani www.shop.philips.com/service ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (kontaktne podatke najdete na mednarodnem garancijskem listu).

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite mednarodni garancijski list.

Za motor sesalnika velja petletna garancija.

Ta sesalnik je bil skrbno zasnovan in razvit. Če bi ga kljub temu bilo treba popraviti, vam bodo v centru za pomoč uporabnikom v vaši državi pomagali v najkrajšem možnem času urediti vse potrebno in vam karseda poenostavili morebitna popravila. Če v vaši državi ni centra za pomoč uporabnikom, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 2).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Moč sesanja je premajhna.	Vrečka za prah je polna.	Izpraznite vrečko za prah za vnovično uporabo ali zamenjajte vrečko za prah za enkratno uporabo.
	Filtri so umazani.	Očistite ali zamenjajte filtre.
	Moč sesanja je nastavljena na nizko nastavitvev.	Moč sesanja povečajte z gumbi na ročaju.
	Nastavek, cev ali gibka cev so zamašeni.	Oviro odstranite tako, da odklopite zamašeni del in ga priklopite obrnjenega (kolikor daleč je mogoče). Vključite sesalnik, da zračni tok v obratni smeri spustite skozi zamašeni del.
Ko uporabljam sesalnik, občasno občutim, da me rahlo strese elektrika.	Na sesalniku nastaja statična elektrika. Nižja ko je vlažnost zraka, več statične elektrike se nakopiči.	Aparat razelektrite tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v prostoru (na primer k nogam mize ali stolov, radiatorjem ipd.). Povečate lahko tudi vlažnost zraka v prostoru.
Sesalnik se je izklopil, čeprav nisem pritisnil gumba za vklop/izklop.	Vključila se je funkcija za samodejni vklop/izklop, ker več kot dve sekundi niste premaknili ročaja.	Sesalnik se samodejno vklopi, takoj ko začnete premikati ročaj.
Funkcija za samodejni vklop/izklop ne deluje.	Morda ste funkcijo onemogočili.	Če želite vključiti funkcijo, za pet sekund pridržite gumb za vklop/izklop na ročaju. Zasveti ikona za samodejni vklop/izklop.
Ikona za samodejni vklop/izklop utripa.	Žiroskopski senzor ne deluje.	Obrnite se na Philipsov center za pomoč uporabnikom.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na

www.philips.com/welcome.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajújte vodu ani iné tekutiny, horľavé látky ani horúci popol.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.
- Hadicou, trubicou ani žiadnym iným príslušenstvom nemierte na oči ani uši ani si ich nekladajte do úst.

Výstraha

- Zariadenie nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora (nachádza sa v priečinku s vreckom na prach). Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti zariadenia.
- Používajte výlučne jednorazové vrecká na prach Philips s-bag® alebo vrecko na opakované použitie. Používanie vreciek na prach iných typov alebo značiek môže spôsobiť poškodenie vysávača.
- Hubica TriActive LED je vybavená osvetlením LED. Nepozerajte sa priamo na svetelný zdroj (Obr. 1).
- Osvetlením LED nesviette priamo do očí osobám ani domácim zvieratám.
- Hubicu CarpetClean nepoužívajte na tvrdé podlahy, pretože na nich môže zanechať škrabance.
- Hubice nečistite vodou ani čistiacim prostriedkom.
- Aby bolo zaručené optimálne zachytávanie prachu a výkon vysávača, filtre vždy vymieňajte iba za originálne filtre značky Philips správneho typu (pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“).
- Maximálna úroveň hluku: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetické polia (EMF)

- Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku www.shop.philips.com/service alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete tiež kontaktovať Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

Na motor vysávača sa vzťahuje 5-ročná záruka.

Pri navrhovaní a výrobe tohto vysávača sme postupovali veľmi dôsledne. Ak by sa však náhodou stalo, že robot bude potrebovať opravu, Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine zariadi všetky nevyhnutné opravy v čo najkratšom možnom čase tak, aby ste s tým mali čo najmenej starostí.

Ak sa vo vašej krajine nenachádza Stredisko starostlivosti o zákazníkov, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 2).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nedostatočný sací výkon.	Je plné vrečko na prach.	Vyprázdnite vrečko na prach určené na opakované používanie alebo vymeňte jednorazové vrečko na prach.
	Sú znečistené filtre.	Vyčistite alebo vymeňte filtre.
	Sací výkon je nastavený na nízky stupeň.	Zvýšte sací výkon pomocou tlačidiel na rukoväti.
	Je upchatá hubica, trubica alebo hadica.	Prekážku odstránite tak, že odpojíte blokovanú časť a pripojíte ju (čo najďalej) v opačnom smere. Zapnite vysávač, aby vzduch prúdil cez blokovanú časť v opačnom smere.
Pri používaní vysávača niekedy cítim elektrické výboje.	Vysávač vytvára statickú elektrinu. Čím je vlhkosť vzduchu nižšia, tým viac statickej elektriny spotrebič vytvorí.	Statickú elektrinu zo zariadenia vybite priblížením trubice k inému kovovému predmetu v miestnosti (napríklad k nohám stola alebo kresla, radiátoru a pod.). Môžete tiež zvýšiť vlhkosť vzduchu v miestnosti.
Vysávač sa vypol bez toho, aby som stlačil vypínač.	Po viac ako 2 sekundách nečinnosti rukoväť sa aktivovala funkcia automatického vypnutia.	Ak rukoväťou opäť začnete pohybovať, vysávač sa automaticky zapne.
Funkcia automatického zapnutia a vypnutia nefunguje.	Pravdepodobne ste funkciu vypli.	Ak chcete funkciu aktivovať, stlačte vypínač na rukoväti a podržte ho 5 sekúnd. Rozsvieti sa ikona automatického zapnutia a vypnutia.
Ikona automatického zapnutia a vypnutia bliká.	Gyroskopický senzor nefunguje.	Obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov.

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във **Rj krcu**! За да се възползвате изцяло от предлаганата от **Rj krcu** поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome

Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще!

Опасност

/ Никога не всмуквайте вода или друга течност, нито запалими вещества или гореща пепел!

Предупреждение

/ Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа!

/ Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени!

/ С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от **Rj krcu** упълномощен сервизен център на **Rj krcu** или квалифициран техник!

/ Този уред може да се използва от деца, навършили : години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности! Не позволявайте на деца да си играят с уреда! Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор!

/ Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда!

/ Не насочвайте маркуча, тръбата или друга принадлежност към очите или ушите и не ги поставяйте в устата си!

Внимание

/ Никога не използвайте уреда без филтър за защита на електромотора *разположен в отделението за торбата за прах! Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на уреда!

- / Използвайте само еднократните торби за прах u/dci – на Rj krcu или торбата за многократна употреба0Използването на други видове или марки торби за прах може да причини повреда на прахосмукачката0
- / NCF накрайникът VtiCevkg съдържа NCF светлини0Не гледайте директно към светлинния източник *Фиг03+0
- / Не насочвайте NCF светлините директно към очите на други хора или животни0
- / Не използвайте накрайника E ctrgvE rgsp върху твърди подови повърхности. тъй като може да се надраскат0
- / Не почиствайте накрайниците с вода или почистващ препарат0
- / За да се гарантира най/добро събиране на праха и оптимална работа на прахосмукачката. винаги сменяйте филтрите с оригинални филтри на Rj krcu от съответния модел *вижте глава 7Поръчване на аксесоари и филтри0
- / Максимално ниво на шума $L_{eq} : 6 \text{ f D}^*C^+$

Електромагнитни полета *GON+

- / Този уред Rj krcu отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета0

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете у у у Qj qf0j krcu0qo 1gtxleg или се обърнете към вашия търговец на Rj krcu0Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Rj krcu във вашата страна *за данни за контакт вижте листовката с гаранция за цял свят+

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция0

Електромоторът на вашата прахосмукачка има петгодишна гаранция0

Тази прахосмукачка е проектирана и разработена по най/добрия възможен начин0Ако въпреки това се наложи тя да бъде ремонтирана. Центърът за обслужване на потребители във вашата държава ще ви съдейства за/приемане на необходимите ремонти във възможно най/кратък срок и при максимално удобство за вас0Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Rj krcu0

Рециклиране

- / Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци *4234B; 1ЕС+*Фиг04+0

/ Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти. Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най/честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по/долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Смукателната мощност е недостатъчна	Торбата за прах е пълна	Изпразнете торбата за прах за многократна употреба или сменете еднократната торба за прах
	Филтрите са замърсени	Почистете или сменете филтрите
	Смукателната мощност е настроена на ниска стойност	Увеличете смукателната мощност с бутоните на дръжката
	Накрайникът, тръбата или маркучът са запушени	За да отстраните запушването, разкачете запушения елемент и го свържете *доколкото е възможно+в обратна посока. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздуха през запушения елемент в обратна посока.
Когато използвам прахосмукачката, понякога усещам удари от електрически ток	По прахосмукачката се натрупва статично електричество. Колкото по/ниска е влажността на въздуха, толкова повече статично електричество се натрупва по уреда.	Разреждайте уреда с често допирание на тръбата до други метални предмети в стаята *например краката на маса или стол, радиатор и други. Можете също да увеличите влажността на въздуха в стаята.
Прахосмукачка се изключи сама, без да натискам бутона за включване/изключване	Функцията за автоматично включване/изключване се е активирала, защото не сте движили дръжката в продължение на 4 секунди.	Щом започнете да движите дръжката отново, прахосмукачката се включва автоматично.
Функцията за автоматично включване/изключване не работи	Може да сте деактивирали функцията.	Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване на дръжката за 7 секунди, за да активирате функцията. Иконата за автоматично включване/изключване светва.
Иконата за автоматично включване/изключване мига	Жироскопичният сензор не работи.	Свържете се с Центъра за обслужване на потребители.





